# Unaudited Supplementary Financial Information
# 未經審核補充財務資料

## (A) CAPITAL ADEQUACY RATIO

## (A) 資本充足比率

| | The Group 本集團 | |
|---|---|---|
| | **2012 二零一二年 %** | 2011 二零一一年 % |
| Capital adequacy ratio as at 31 December 於十二月三十一日資本充足比率 | **16.71** | 15.89 |
| Core capital adequacy ratio as at 31 December 於十二月三十一日核心資本充足比率 | **12.13** | 8.54 |

The capital adequacy ratio and core capital adequacy ratio at 31 December 2012 are computed on a consolidated basis which comprises the positions of Fubon Bank (Hong Kong) Limited, Fubon Credit (Hong Kong) Limited and Fubon Factors (Hong Kong) Limited as required by the Hong Kong Monetary Authority ("HKMA") for its regulatory purposes, and are compiled in accordance with the Banking (Capital) Rules issued by the HKMA under section 98A of the Hong Kong Banking Ordinance for the implementation of the "Basel II" capital accord.

The basis of consolidation for calculation of capital adequacy ratio under Banking (Capital) Rule follows the basis of consolidation for financial reporting with exclusion of certain subsidiaries.

**List of subsidiaries for financial reporting consolidation**

Fubon Credit (Hong Kong) Limited
* FB Investment Management Limited
* FB Securities (Hong Kong) Limited
* Fubon Insurance Brokers Limited
* Fubon Nominees (Hong Kong) Limited

Fubon Factors (Hong Kong) Limited
* Easygrand Investments Limited
* Aquarius (Nominees) Limited
* Admiralty Finance Company Limited
* Hongroll Limited
* Battell Investments Limited
* Fubon Capital (HK) Limited

* *Subsidiaries excluded from the basis of consolidation for capital adequacy ratio calculation*

In accordance with the Banking (Capital) Rules, the Group has adopted the "standardised approach" for the calculation of risk-weighted assets for credit risk and market risk and the "basic indicator approach" for the calculation of risk-weighted assets for operational risk.

The Group's capital adequacy is managed by the Asset and Liability Management Committee. Key tools adopted by the Group to assess its capital adequacy include capital budgeting, monitoring and stress testing. An annual capital budget is prepared during the annual budgeting process to assess the adequacy of the Group's capital to support current and future business activities taking into account projected business growth and any new business activities. The annual budget is approved by the Board of Directors. Actual capital adequacy on a bankwide basis is measured and compared against the approved budget on a regular basis. In addition, regular stress testing and scenario analysis of major sources of risk faced by the Group is performed to assess impact on capital adequacy ratios.

於二零一二年十二月三十一日，資本充足比率及核心資本充足比率是根據綜合基準計算，該基準包括香港金融管理局（「金管局」）為其監管目的所須之富邦銀行（香港）有限公司、富邦財務（香港）有限公司及富邦貼現（香港）有限公司之狀況，並按照金管局為執行「巴塞爾II資本協議」而根據《香港銀行業條例》第98A條發出之《銀行業（資本）規則》編製。

除撇除若干附屬公司外，根據《銀行業（資本）規則》用作計算綜合資本比率的基礎乃依照財務報告的綜合基礎。

**財務報告綜合基礎之附屬公司**

富邦財務（香港）有限公司
* 富銀投資管理有限公司
* 富銀證券（香港）有限公司
* 富邦保險顧問有限公司
* Fubon Nominees (Hong Kong) Limited

富邦貼現（香港）有限公司
* Easygrand Investments Limited
* Aquarius (Nominees) Limited
* 海富財務有限公司
* Hongroll Limited
* Battell Investments Limited
* 富邦融資（香港）有限公司

* *於計算綜合資本比率的基礎中撇除的附屬公司*

按照《銀行業（資本）規則》，本集團已採用「標準化方法」計算信貸風險及市場風險之風險加權資產以及採用「基本指標方法」計算營運風險。

本集團之資本充足性乃由資產負債管理委員會管理。本集團評估其資本充足性而採用之主要方法包括資本預算、監控及壓力測試。年度資本預算於年度預算的過程中被編製，以評估本集團之資本充足性，以支持現有及未來業務活動，並計及預計業務增長及任何新業務活動。年度預算乃由董事會批准。定期於全行範圍內計量實際資本充足性及資本回報率並將彼等與已獲批准之預算作比較。此外，本集團定期就所面對之主要風險來源為其資本充足性進行壓力測試及情況分析。

## (A) CAPITAL ADEQUACY RATIO (continued)

### Capital base

The components of the total capital base after deductions used in the calculation of the above capital adequacy ratios as at 31 December and reported under Part II of the banking return "Capital Adequacy Return" (MA(BS)3) are analysed as follows:

## (A) 資本充足比率（續）

### 資本基礎

用於計算上述於十二月三十一日之資本充足比率及在「資本充足比率申報表」(MA(BS)3)第II部中申報的資本基礎總額在扣減後的組成部分分析如下：

| | | The Group 本集團 2012 二零一二年 HK$'000 千港元 | The Group 本集團 2011 二零一一年 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|
| **Core Capital** | **核心資本** | | |
| Paid up ordinary share capital | 繳足股款的普通股股本 | **1,371,489** | 1,172,160 |
| Reserves (including retained earnings) | 儲備（包括保留盈利） | **1,574,316** | 1,171,045 |
| Share premium | 股份溢價 | **1,586,959** | 749,778 |
| Profit and loss account | 溢利及虧損賬 | **226,014** | 247,866 |
| Total deduction from core capital | 自核心資本扣減總額 | **(491,355)** | (357,935) |
| Core capital after deductions | 扣減後的核心資本 | **4,267,423** | 2,982,914 |
| **Eligible supplementary capital** | **可計算的附加資本** | | |
| Reserves on revaluation of land and interest in land | 土地及土地權益價值重估儲備 | **23,701** | 23,701 |
| Reserves on revaluation of holdings of available-for-sale financial assets | 持作可供出售證券重估儲備 | **59,419** | – |
| Collective impairment allowance | 綜合減值撥備 | **39,446** | 59,225 |
| Regulatory reserve | 法定儲備 | **430,298** | 378,508 |
| Term subordinated notes | 有期後償票據 | **1,538,430** | 1,540,297 |
| Paid-up irredeemable cumulative preference shares | 繳足不可贖回累積優先股 | **12,294** | 925,359 |
| Total deduction from eligible supplementary capital | 可計算的附加資本扣減總額 | **(491,356)** | (357,936) |
| Supplementary capital after deductions | 扣減後的附加資本 | **1,612,232** | 2,569,154 |
| **Total capital base after deductions** | **扣減後的資本基礎總額** | **5,879,655** | 5,552,068 |
| **Total deductions from the core capital and supplementary capital** | **自核心資本及附加資本扣減總額** | **(982,711)** | (715,871) |

All of the Bank's investments in subsidiaries except for Fubon Credit (Hong Kong) Limited and Fubon Factors (Hong Kong) Limited are deducted from the core capital and supplementary capital.

本行於附屬公司（不包括富邦財務（香港）有限公司及富邦貼現（香港）有限公司）之所有投資乃扣減自核心資本及附加資本。

## (B) LIQUIDITY RATIO

## (B) 流動資金比率

| | | The Group 本集團 | |
|---|---|---|---|
| | | **2012 二零一二年 %** | 2011 二零一一年 % |
| Average liquidity ratio for the year | 年內平均流動資金比率 | **53.96** | 49.37 |

The average liquidity ratio is computed as the simple average of each calendar month's average ratio, as reported in Part I(2) of the "Return of Liquidity Position of an Authorised Institution" (MA(BS)1E) calculated in accordance with the Fourth Schedule to the Hong Kong Banking Ordinance.

The ratio for the year is computed on a consolidated basis which comprises the positions of Fubon Bank (Hong Kong) Limited and Fubon Credit (Hong Kong) Limited as required by the HKMA for its regulatory purposes.

平均流動資金比率是以每個曆月平均比率的簡單平均數計算。每個曆月平均比率乃根據《香港銀行業條例》附表四的規定計算並與「認可機構流動資金狀況申報表」(MA(BS)1E)第I(2)部中申報的數字相同。

年內比率是根據綜合基準計算，該基準包括金管局為其監管目的所需之富邦銀行(香港)有限公司及富邦財務(香港)有限公司之狀況。

## (C) FURTHER ANALYSIS ON ADVANCES TO CUSTOMERS ANALYSED BY INDUSTRY SECTOR

Advances to customers analysed by industry sector and the coverage of collateral is as follows. The economic sector analysis is based on the categories and definitions used by the HKMA.

## (C) 按行業分析的客戶貸款的進一步分析

按行業及有抵押貸款分析的客戶貸款如下。經濟行業分析乃基於金管局所採用的類別及定義。

| | | The Group 本集團 | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 2012 二零一二年 | | 2011 二零一一年 | |
| | | Gross loans and advances 借款及貸款總額 HK$'000 千港元 | % of gross loans covered by collateral 有抵押之貸款佔貸款總額之百分比 % | Gross loans and advances 借款及貸款總額 HK$'000 千港元 | % of gross loans covered by collateral 有抵押之貸款佔貸款總額之百分比 % |
| Gross advances for use in Hong Kong | 在香港使用的貸款總額 | | | | |
| Industrial, commercial and financial | 工商金融 | | | | |
| – Property development | –物業發展 | 1,200,404 | 21.05 | 1,969,810 | 14.44 |
| – Property investment | –物業投資 | 10,102,430 | 95.43 | 9,010,242 | 87.07 |
| – Financial concerns | –金融企業 | 447,753 | – | 556,993 | 1.26 |
| – Wholesale and retail trade | –批發及零售業 | 525,047 | 10.32 | 555,412 | 8.12 |
| – Manufacturing | –製造業 | 1,958,723 | 5.88 | 3,072,912 | 14.43 |
| – Transport and transport equipment | –運輸及運輸設備 | 57,742 | 72.53 | 156,336 | 43.45 |
| – Information technology | –資訊科技 | 194,654 | 0.44 | 195,271 | 0.57 |
| – Electricity and gas | –電力及燃氣 | 234,000 | – | 234,000 | – |
| – Others | –其他 | 2,404,713 | 16.87 | 2,055,686 | 38.50 |
| Individuals | 個人 | | | | |
| – Loans for the purchase of flats under the Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme or their respective successor schemes | –購買「居者有其屋計劃」、「私人參建居屋計劃」及「租者置其屋計劃」或其各自的後繼計劃的樓宇的貸款 | 9,756 | 100.00 | 11,079 | 100.00 |
| – Loans for the purchase of other residential properties | –購買其他住宅物業的貸款 | 8,091,840 | 99.72 | 8,420,630 | 99.83 |
| – Credit card advances | –信用卡貸款 | 795,552 | – | 796,061 | – |
| – Others | –其他 | 1,385,109 | 50.62 | 1,534,645 | 47.12 |
| | | 27,407,723 | | 28,569,077 | |
| Trade finance | 貿易融資 | 1,681,525 | 8.95 | 1,772,969 | 6.80 |
| Gross advances for use outside Hong Kong | 在香港以外使用的貸款總額 | 1,372,973 | – | 2,059,476 | 0.13 |
| Gross advances to customers | 客戶貸款總額 | 30,462,221 | 63.82 | 32,401,522 | 57.87 |

## (C) FURTHER ANALYSIS ON ADVANCES TO CUSTOMERS ANALYSED BY INDUSTRY SECTOR (continued)

## (C) 按行業分析的客戶貸款的進一步分析(續)

Analysis of the Group's impaired advances in respect of industry sectors which account for 10% or more of gross advances to customers:

按行業分析佔客戶貸款總額10%或以上的本集團減值貸款如下：

| **As at 31 December 2012** | **於二零一二年十二月三十一日** | **Overdue advances 逾期貸款 HK$'000 千港元** | **Impaired advances 減值貸款 HK$'000 千港元** | **Individual impairment allowances 個別減值撥備 HK$'000 千港元** | **Collective impairment allowance 綜合減值撥備 HK$'000 千港元** | **Provisions released back to income statement during the year 年內於收益表內回撥之撥備 HK$'000 千港元** | **Loans written off during the year 年內撇賬之貸款 HK$'000 千港元** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| – Property investment | –物業投資 | **–** | **–** | **–** | **2,479** | **(5,440)** | **–** |
| – Loans for the purchase of other residential properties | –購買其他住宅物業的貸款 | **–** | **–** | **–** | **14** | **(1,434)** | **–** |

| As at 31 December 2011 | 於二零一一年十二月三十一日 | Overdue advances 逾期貸款 HK$'000 千港元 | Impaired advances 減值貸款 HK$'000 千港元 | Individual impairment allowances 個別減值撥備 HK$'000 千港元 | Collective impairment allowance 綜合減值撥備 HK$'000 千港元 | New provisions charged to income statement during the year 年內於收益表內扣除之新撥備 HK$'000 千港元 | Loans written off during the year 年內撇賬之貸款 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| – Property investment | –物業投資 | – | – | – | 7,919 | – | – |
| – Loans for the purchase of other residential properties | –購買其他住宅物業的貸款 | – | – | – | 1,448 | 1,266 | – |

## (D) OVERDUE AND RESCHEDULED ASSETS (D) 逾期及經重組資產

### (i) Overdue advances to customers (i) 逾期客戶貸款

| | | The Group 本集團 | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 2012 二零一二年 | | 2011 二零一一年 | |
| | | HK$'000 千港元 | % of gross advances 佔貸款總額之百分比 | HK$'000 千港元 | % of gross advances 佔貸款總額之百分比 |
| Gross advances to customers which have been overdue with respect to either principal or interest for periods of: | 客戶貸款總額之本金或利息有逾期： | | | | |
| – 6 months or less but over 3 months | –六個月或以下惟三個月以上 | 1,466 | 0.00 | 3,073 | 0.01 |
| – 1 year or less but over 6 months | –一年或以下惟六個月以上 | – | 0.00 | 69,603 | 0.21 |
| – Over 1 year | –超過一年 | 8,624 | 0.03 | 28,661 | 0.09 |
| | | 10,090 | 0.03 | 101,337 | 0.31 |
| Current market value of collateral held against the covered portion of overdue loans and advances | 就逾期借款及貸款的有抵押部分所持有的抵押品的現行市價 | – | | 10,475 | |
| Covered portion of overdue loans and advances | 逾期借款及貸款的有抵押部分 | – | | 9,535 | |
| Uncovered portion of overdue loans and advances | 逾期借款及貸款的無抵押部分 | 10,090 | | 91,802 | |
| | | 10,090 | | 101,337 | |
| Amount of expected recoveries from companies in liquidation and government guarantee schemes in respect of the covered portion of overdue loans and advances | 就逾期借款及貸款的有抵押部分中預期從清盤公司及政府保證計劃收回之價值 | – | | – | |
| Individually assessed impairment allowances in respect of advances overdue for more than three months | 就逾期超過三個月之貸款所作之個別評估減值撥備 | 9,044 | | 88,850 | |

Collateral held with respect to overdue loans and advances are mainly residential properties, cash deposits with the Group, and equipment against hire purchase and leasing loans.

就逾期借款及貸款而持有之抵押品主要為住宅物業、存放於本集團的現金存款及就租購及租賃貸款而抵押之設備。

## (D) OVERDUE AND RESCHEDULED ASSETS (continued)

### (i) Overdue advances to customers (continued)

Loans and advances with a specific repayment date are classified as overdue when the principal or interest is overdue and remains unpaid at the year-end. Loans repayable by regular instalments are treated as overdue when an instalment payment is overdue and remains unpaid at year end. Loans repayable on demand are classified as overdue either when a demand for repayment has been served on the borrower but repayment has not been made in accordance with the demand notice, and/or when the loans have remained continuously outside the approved limit advised to the borrower for more than the overdue period in question.

### (ii) Rescheduled advances to customers

Rescheduled loans and advances are those loans and advances which have been restructured or renegotiated because of deterioration in the financial position of the borrower, or of the inability of the borrower to meet the original repayment schedule and for which the revised repayment terms are non-commercial to the Group. Rescheduled loans and advances to customers are stated net of any loans and advances that have subsequently become overdue for over 3 months and can be analysed as follows:

## (D) 逾期及經重組資產（續）

### (i) 逾期客戶貸款（續）

有指定還款期的借款及貸款在其本金或利息逾期並於年末仍未支付時被分類為已逾期。分期付款償還的貸款在部分分期貸款已逾期且於年末仍未支付時被視為已逾期。按要求償還的貸款在借款人收到償還要求但並無根據要求通知還款及／或在貸款已持續超出已知會借款人的獲批准的限額，而超出已知會借款人所核准限額的時間比貸款逾期的時間更長時分類為已逾期。

### (ii) 重定還款期的客戶貸款

重定還款期的借款及貸款是指由於借款人財政狀況轉壞或無法按原定還款期還款，而被重定還款期的或重新議定的客戶借款及貸款，而經修訂的還款計劃對於本集團屬非商業條款。重定還款期的借款及貸款乃扣除已隨後逾期超過三個月的任何借款及貸款列賬，並可分析如下：

| | The Group 本集團 | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **2012 二零一二年** | | 2011 二零一一年 | |
| | **HK$'000 千港元** | **% of gross advances 佔貸款總額之百分比** | HK$'000 千港元 | % of gross advances 佔貸款總額之百分比 |
| Rescheduled advances to customers 重定還款期的客戶貸款 | **5,002** | **0.02** | 4,535 | 0.01 |

## (D) OVERDUE AND RESCHEDULED ASSETS (continued)

## (D) 逾期及經重組資產（續）

### (iii) Geographical analysis of overdue loans and advances to customers

### (iii) 按地區分析的已逾期客戶借款及貸款

**The Group 本集團**

**As at 31 December 2012 於二零一二年十二月三十一日**

| | | Gross loans and advances 借款及貸款總額 HK$'000 千港元 | Overdue loans and advances 已逾期借款及貸款 HK$'000 千港元 | Impaired loans (individually determined) 減值貸款（個別釐定） HK$'000 千港元 | Individually assessed impairment allowances 個別評估減值撥備 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|---|---|
| Hong Kong | 香港 | **28,298,486** | **8,685** | **14,766** | **10,618** |
| Other | 其他地區 | **2,163,735** | **1,405** | **1,405** | **1,834** |
| | | **30,462,221** | **10,090** | **16,171** | **12,452** |

The Group 本集團

As at 31 December 2011 於二零一一年十二月三十一日

| | | Gross loans and advances 借款及貸款總額 HK$'000 千港元 | Overdue loans and advances 已逾期借款及貸款 HK$'000 千港元 | Impaired loans (individually determined) 減值貸款（個別釐定） HK$'000 千港元 | Individually assessed impairment allowances 個別評估減值撥備 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|---|---|
| Hong Kong | 香港 | 28,710,020 | 97,205 | 101,615 | 88,630 |
| Other | 其他地區 | 3,691,502 | 4,132 | 4,132 | 4,281 |
| | | 32,401,522 | 101,337 | 105,747 | 92,911 |

The above geographical analysis is classified by the location of the borrowers after taking into account the transfer of risk. In general, risk transfer applies when a loan is guaranteed by a party situated in an area different from the counterparty.

以上地區分析按借款人所在地，經計及風險轉移後而劃定。一般而言，若貸款的擔保人所處地區與交易對手方不同，則風險轉移至擔保人的所在地區。

The collective impairment allowance is not allocated to any geographical segment as at 31 December 2012 and 2011.

於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，概無綜合減值撥備分派予任何地區分部。

## (E) CROSS BORDER CLAIMS

Cross border claims are on-balance sheet exposures of counterparties based on the location of counterparties after taking into account the transfer of risk. For a claim guaranteed by a party situated in a country different from the counterparty, the risk is transferred to the country of the guarantor. For a claim on the branch of a bank or other financial institution the risk will be transferred to the country where its head office is situated. Claims on individual countries or areas, after risk transfer, amounting to 10% or more of the aggregate cross-border claims are shown as follows:

## (E) 跨境債權

跨境債權資料是資產負債表上呈示考慮了風險轉移後按交易另一方所在地計算的風險。若債權的擔保人所處之國家有別於交易另一方之所在國家，則債權風險將轉移至擔保人之所在國家。銀行或其他金融機構分行的債權風險則轉至其總部所在國家。轉移風險後達總跨境債權10%或以上的個別國家或地區債權如下：

| | | The Group 本集團 | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | As at 31 December 2012 於二零一二年十二月三十一日 | | | |
| **Figures in HK$'Million** | **百萬港元** | **Banks 銀行** | **Public sector entities 公營機構** | **Others 其他** | **Total 總額** |
| Asia Pacific excluding Hong Kong | 亞洲太平洋地區（不包括香港） | **11,163** | **276** | **3,172** | **14,611** |
| – Of which Australia | －其中澳洲 | **3,557** | **–** | **12** | **3,569** |
| – Of which China | －其中中國 | **4,547** | **276** | **1,987** | **6,810** |
| North America | 北美洲 | **3,346** | **2** | **139** | **3,487** |
| – Of which USA | －其中美國 | **3,286** | **2** | **128** | **3,416** |
| Western Europe | 西歐 | **4,636** | **–** | **110** | **4,746** |

| | | The Group 本集團 | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | As at 31 December 2011 於二零一一年十二月三十一日 | | | |
| Figures in HK$'Million | 百萬港元 | Banks 銀行 | Public sector entities 公營機構 | Others 其他 | Total 總額 |
| Asia Pacific excluding Hong Kong | 亞洲太平洋地區（不包括香港） | 8,649 | 203 | 4,458 | 13,310 |
| – Of which Australia | －其中澳洲 | 2,805 | – | 15 | 2,820 |
| – Of which China | －其中中國 | 3,119 | 203 | 3,301 | 6,623 |
| North America | 北美洲 | 2,534 | 158 | 522 | 3,214 |
| – Of which USA | －其中美國 | 2,356 | 158 | 518 | 3,032 |
| Western Europe | 西歐 | 5,179 | – | 108 | 5,287 |

## (F) NON-BANK MAINLAND EXPOSURES

The analysis of non-bank Mainland exposures includes the exposure of the Bank and certain of its subsidiaries on the basis agreed with the HKMA.

## (F) 內地非銀行業之風險

內地非銀行業之風險按金管局協議包括本行及其若干附屬公司風險的分析。

**2012 二零一二年**

| | | On-balance sheet exposure 資產負債表內之風險 HK$'000 千港元 | Off-balance sheet exposures 資產負債表外之風險 HK$'000 千港元 | Total 總額 HK$'000 千港元 | Individually assessed impairment allowances 個別評估減值撥備 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|---|---|
| Mainland entities | 內地機構 | **1,817,229** | **19,542** | **1,836,771** | **–** |
| Companies and individuals outside the Mainland where the credit is granted for use in Mainland | 授出之信貸用於內地之內地以外公司及個人 | **2,128,114** | **420,258** | **2,548,372** | **9,797** |
| | | **3,945,343** | **439,800** | **4,385,143** | **9,797** |

2011 二零一一年

| | | On-balance sheet exposure 資產負債表內之風險 HK$'000 千港元 | Off-balance sheet exposures 資產負債表外之風險 HK$'000 千港元 | Total 總額 HK$'000 千港元 | Individually assessed impairment allowances 個別評估減值撥備 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|---|---|
| Mainland entities | 內地機構 | 2,649,902 | 508,103 | 3,158,005 | – |
| Companies and individuals outside the Mainland where the credit is granted for use in Mainland | 授出之信貸用於內地之內地以外公司及個人 | 3,172,607 | 418,224 | 3,590,831 | 25,893 |
| | | 5,822,509 | 926,327 | 6,748,836 | 25,893 |

*Note: The balances of exposures reported above include gross advances and other claims on customers.*

*註：以上呈列之風險結餘包括貸款總額及客戶之其他債權。*

## (G) CURRENCY CONCENTRATION

The Group's net positions or net structural positions in foreign currencies are disclosed as follows when each currency constitutes 10% or more of the respective total net position or total net structural position in all foreign currencies:

## (G) 外幣持盤量

本集團個別外幣的淨持有額或淨結構性倉盤若佔所持有外匯淨盤總額或結構性倉盤總淨額的10%或以上，便作出如下披露：

**As at 31 December 於十二月三十一日 — 2012 二零一二年**

| Equivalent in HK$ Million | 百萬港元等值 | US dollars 美元 | Japanese yen 日元 | European euro 歐元 | Chinese renminbi 人民幣 | Canadian dollars 加拿大元 | Swiss franc 瑞士法郎 | Australian dollars 澳元 | Singapore dollars 新加坡元 | New Zealand dollars 新西蘭元 | Other foreign currencies 其他外幣 | Total foreign currencies 外幣總額 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Spot assets | 現貨資產 | 16,021 | 37 | 929 | 2,600 | 7 | 5 | 4,414 | 4 | 482 | 139 | 24,638 |
| Spot liabilities | 現貨負債 | (13,989) | (124) | (320) | (2,567) | (145) | (4) | (4,178) | (36) | (461) | (123) | (21,947) |
| Forward purchase | 遠期買入 | 7,861 | 221 | 1,146 | 2,046 | 148 | 16 | 783 | 32 | 3 | 292 | 12,548 |
| Forward sales | 遠期賣出 | (10,628) | (135) | (1,755) | (1,338) | (10) | (17) | (1,024) | – | (25) | (308) | (15,240) |
| Net option position | 期權倉盤淨額 | (1) | – | – | – | – | – | 2 | – | – | – | 1 |
| Net long/(short) position | 長/(短)盤淨額 | (736) | (1) | – | 741 | – | – | (3) | – | (1) | – | – |
| Net structural position | 結構性倉盤淨額 | – | – | – | 907 | – | – | – | – | – | – | 907 |

As at 31 December 於十二月三十一日 — 2011 二零一一年

| Equivalent in HK$ Million | 百萬港元等值 | US dollars 美元 | Chinese renminbi 人民幣 | Australian dollars 澳元 | Philippines pesos 菲律賓披索 | Other foreign currencies 其他外幣 | Total foreign currencies 外幣總額 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Spot assets | 現貨資產 | 18,463 | 2,276 | 2,847 | 7 | 2,454 | 26,047 |
| Spot liabilities | 現貨負債 | (17,029) | (2,017) | (2,928) | – | (1,933) | (23,907) |
| Forward purchase | 遠期買入 | 4,691 | 1,239 | 774 | – | 1,652 | 8,356 |
| Forward sales | 遠期賣出 | (6,328) | (1,349) | (710) | – | (2,177) | (10,564) |
| Net option position | 期權倉盤淨額 | (1) | – | 1 | – | – | – |
| Net long/(short) position | 長/(短)盤淨額 | (204) | 149 | (16) | 7 | (4) | (68) |
| Net structural position | 結構性倉盤淨額 | 78 | 650 | – | – | – | 728 |

The net option position is calculated on the basis of the delta-weighted position of option contracts. Net structural position includes the Bank's investments in overseas subsidiaries and associates.

期權倉盤淨額乃根據所有外匯期權合約的「得爾塔加權持倉」為基準計算。結構性倉盤淨額包括涉及外匯的本行海外附屬公司及聯營公司的結構性倉盤淨額。

## (H) CAPITAL CHARGE FOR CREDIT, MARKET AND OPERATIONAL RISKS

## (H) 信貸、市場及營運風險的資本需求

### (i) Capital requirement for credit risk

### (i) 信貸風險的資本需求

The capital requirements on each class of exposures calculated under the Standardised (Credit Risk) Approach at the balance sheet date can be analysed as follows:

於結算日，根據標準(信貸風險)方法計算的各類型風險的資本需求分析如下：

| | | 2012 二零一二年 HK$'000 千港元 | 2011 二零一一年 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|
| **Classes of exposures** | **風險類型** | | |
| Sovereigns | 主權國 | **–** | 3,643 |
| Public sector entities | 公營機構 | **14,197** | 9,968 |
| Banks | 銀行 | **508,701** | 429,222 |
| Securities firms | 證券公司 | **–** | 524 |
| Corporates | 企業 | **1,254,323** | 1,352,165 |
| Collective investment schemes | 集體投資計劃 | **15,780** | 13,321 |
| Regulatory retail exposures | 監管零售風險 | **206,634** | 174,669 |
| Residential mortgage loans | 住宅按揭貸款 | **329,661** | 360,323 |
| Other exposure which are not past due | 並未過期之其他風險 | **387,438** | 188,528 |
| Past due exposures | 過期風險 | **636** | 1,886 |
| Total capital requirements for on-balance sheet exposures | 資產負債表內之風險之資本需求總額 | **2,717,370** | 2,534,249 |
| Direct credit substitutes | 直接信貸替代品 | **4,361** | 4,045 |
| Transaction-related contingencies | 與交易有關的或然項目 | **325** | 613 |
| Trade-related contingencies | 與貿易有關之或然項目 | **4,541** | 3,825 |
| Other commitments | 其他承擔 | **39,539** | 41,089 |
| Exchange rate contracts | 匯率合約 | **11,463** | 6,920 |
| Interest rate contracts | 利率合約 | **4,696** | 6,443 |
| Equity contracts | 股票合約 | **46** | 406 |
| Total capital requirements for off-balance sheet exposures | 資產負債表外之風險之資本需求總額 | **64,971** | 63,341 |
| **Total capital requirement for credit risk** | **信貸風險之資本需求總額** | **2,782,341** | 2,597,590 |

The disclosure is made by multiplying the Group's risk-weighted amount derived from the relevant calculation approach by 8%, and therefore does not represent the actual amount of capital held.

有關披露是以相關計算方法得出的本集團風險加權金額乘以8%而得出，所以並不代表持有資本之實際金額。

## (H) CAPITAL CHARGE FOR CREDIT, MARKET AND OPERATIONAL RISKS (continued)

## (H) 信貸、市場及營運風險的資本需求(續)

### (ii) Capital requirement for market risk

The Bank uses the Standardised (Market Risk) Approach for calculation of capital requirement for market risk. Positions covered by the approach include:

– the Bank's positions held in foreign exchange, exchange rate-related derivative contracts, commodities and commodity-related derivative contracts; and

– the Bank's trading book positions held in debt securities, debt-related derivative contracts, interest rate derivative contracts, equities and equity-related derivative contracts.

The capital requirement at the balance sheet date can be analysed as follows:

### (ii) 市場風險之資本需求

本行使用標準(市場風險)方法計算市場風險之資本需求。該方法所涵蓋的持倉包括：

— 本行於外匯、與匯率相關的衍生工具合約、商品及與商品相關的衍生工具合約的持倉；及

— 本行於債務證券、與債務相關的衍生工具合約、利率衍生工具合約、股本及與股本相關的衍生工具合約的交易賬面持倉。

結算日之資本需求分析如下：

| | | **2012 二零一二年 HK$'000 千港元** | 2011 二零一一年 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|
| Exchange rate exposures | 匯率風險 | **59,330** | 12,523 |
| Interest rate exposures | 利率風險 | **6,737** | 7,288 |
| Equity exposures | 股份風險 | **–** | – |
| Commodity exposures | 商品風險 | **–** | – |
| **Total capital requirement for market risk** | **市場風險之資本需求總額** | **66,067** | 19,811 |

The disclosure is made by multiplying the Group's risk-weighted amount derived from the relevant calculation approach by 8%, and therefore does not represent the actual amount of capital held.

有關披露是以相關計算方法得出的本集團風險加權金額乘以8%而得出，所以並不代表持有資本之實際金額。

### (iii) Capital requirement for operational risk

The capital charge for operational risk calculated in accordance with the basic indicator approach at the balance sheet date is:

### (iii) 營運風險之資本需求

於結算日，按照基本指標方法計算之營運風險之資本需求：

| | | **2012 二零一二年 HK$'000 千港元** | 2011 二零一一年 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|
| Capital charge for operational risk | 營運風險之資本需求 | **157,955** | 184,090 |

The disclosure is made by multiplying the Group's risk-weighted amount derived from the relevant calculation approach by 8%, and therefore does not represent the actual amount of capital held.

有關披露是以相關計算方法得出的本集團風險加權金額乘以8%而得出，所以並不代表持有資本之實際金額。

## (I) ADDITIONAL DISCLOSURES ON CREDIT RISK MANAGEMENT

### (i) Credit risk exposures

Credit ratings from Standard & Poor's Rating Services and Moody's Investors Services are used for all classes of credit exposures mentioned below. The Bank follows the process prescribed in Part 4 of the Banking (Capital) Rules to map the ratings to the exposures booked in the Bank's banking book.

## (I) 信貸風險之額外披露

### (i) 信貸風險承擔

標準普爾評級服務公司及穆迪投資者服務公司發出之信貸評級乃用於下文所述之各類型信貸風險。本行按照《銀行業(資本)規則》第4部份訂明之程序將評級與本行之銀行賬戶內登記之風險配對。

2012
二零一二年

| The Group | 本集團 | Total exposures 風險總額 HK$'000 千港元 | Exposures after recognised credit risk mitigation 已確認之信貸風險減低後之風險: Rated 已評級 HK$'000 千港元 | Exposures after recognised credit risk mitigation 已確認之信貸風險減低後之風險: Unrated 未評級 HK$'000 千港元 | Risk-weighted amounts 風險加權金額: Rated 已評級 HK$'000 千港元 | Risk-weighted amounts 風險加權金額: Unrated 未評級 HK$'000 千港元 | Total risk-weighted amounts 風險加權總金額 HK$'000 千港元 | Total exposure covered by recognised collateral 由獲認可抵押品抵押之風險總額 HK$'000 千港元 | Total exposure covered by recognised guarantees or recognised credit derivative contracts 由獲認可擔保人或獲認可信貸衍生工具合約擔保之風險總額 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **On-balance sheet** | **資產負債表內** | | | | | | | | |
| Sovereigns | 主權國 | 2,127,879 | 2,250,295 | 1,302 | – | – | – | – | – |
| Public sector entities | 公營機構 | 887,336 | 887,336 | – | 177,467 | – | 177,467 | – | – |
| Multilateral development banks | 多邊發展銀行 | 93,449 | 93,449 | – | – | – | – | – | – |
| Banks | 銀行 | 18,750,756 | 18,628,340 | 551,803 | 6,082,849 | 275,902 | 6,358,751 | – | 122,416 |
| Corporates | 企業 | 18,300,372 | 2,336,251 | 15,243,129 | 1,261,232 | 14,417,798 | 15,679,030 | 171,066 | 1,663,473 |
| Collective investment schemes | 集體投資計劃 | 197,255 | – | 197,255 | – | 197,255 | 197,255 | – | – |
| Cash items | 現金項目 | 117,187 | – | 117,187 | – | – | – | – | – |
| Regulatory retail exposures | 監管零售風險 | 3,517,544 | – | 3,443,906 | – | 2,582,930 | 2,582,930 | 73,102 | 536 |
| Residential mortgage loans | 住宅按揭貸款 | 11,136,820 | – | 11,136,820 | – | 4,120,764 | 4,120,764 | – | – |
| Other exposure which are not past due | 並無過期之其他風險 | 4,963,159 | 755,900 | 4,087,077 | 755,900 | 4,087,077 | 4,842,977 | 120,182 | – |
| Past due exposures | 過期風險 | 7,106 | – | 7,106 | – | 7,946 | 7,946 | – | 1,809 |
| | | 60,098,863 | 24,951,571 | 34,785,585 | 8,277,448 | 25,689,672 | 33,967,120 | 364,350 | 1,788,234 |
| **Off-balance sheet** | **資產負債表外** | | | | | | | | |
| Off-balance sheet exposure other than OTC derivative transactions or credit derivative contracts | 場外衍生工具交易或信貸衍生工具合約以外之資產負債表外之風險 | 609,578 | – | 609,578 | – | 609,578 | 609,578 | – | – |
| OTC derivative transactions | 場外衍生工具交易 | 403,833 | 312,190 | 79,243 | 123,317 | 79,243 | 202,560 | 12,400 | – |
| | | 1,013,411 | 312,190 | 688,821 | 123,317 | 688,821 | 812,138 | 12,400 | – |
| **Exposures deducted from capital base** | **自資本基礎扣除之風險** | – | | | | | | | |

## (I) ADDITIONAL DISCLOSURES ON CREDIT RISK MANAGEMENT (continued)

## (I) 信貸風險之額外披露（續）

### (i) Credit risk exposures (continued)

### (i) 信貸風險承擔（續）

| | | | | | 2011 二零一一年 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Exposures after recognised credit risk mitigation 已確認之信貸風險減低後之風險 | | Risk-weighted amounts 風險加權金額 | | | | |
| The Group | 本集團 | Total exposures 風險總額 HK$'000 千港元 | Rated 已評級 HK$'000 千港元 | Unrated 未評級 HK$'000 千港元 | Rated 已評級 HK$'000 千港元 | Unrated 未評級 HK$'000 千港元 | Total risk-weighted amounts 風險加權總金額 HK$'000 千港元 | Total exposure covered by recognised collateral 由獲認可抵押品抵押之風險總額 HK$'000 千港元 | Total exposure covered by recognised guarantees or recognised credit derivative contracts 由獲認可擔保人或獲認可信貸衍生工具合約擔保之風險總額 HK$'000 千港元 |
| **On-balance sheet** | **資產負債表內** | | | | | | | | |
| Sovereigns | 主權國 | 1,843,885 | 2,454,035 | 3,761 | 45,534 | – | 45,534 | – | – |
| Public sector entities | 公營機構 | 623,014 | 623,014 | – | 124,603 | – | 124,603 | – | – |
| Banks | 銀行 | 16,524,746 | 15,914,596 | 688,814 | 5,020,869 | 344,407 | 5,365,276 | – | 610,150 |
| Securities firms | 證券公司 | 6,547 | – | 6,547 | – | 6,547 | 6,547 | – | – |
| Corporates | 企業 | 19,605,738 | 2,070,725 | 16,432,374 | 962,881 | 15,939,184 | 16,902,065 | 411,738 | 1,677,280 |
| Collective investment schemes | 集體投資計劃 | 166,512 | – | 166,512 | – | 166,512 | 166,512 | – | – |
| Cash items | 現金項目 | 192,429 | – | 192,429 | – | – | – | – | – |
| Regulatory retail exposures | 監管零售風險 | 3,000,588 | – | 2,911,153 | – | 2,183,365 | 2,183,365 | 87,890 | 1,545 |
| Residential mortgage loans | 住宅按揭貸款 | 11,710,415 | – | 11,708,915 | – | 4,504,036 | 4,504,036 | 1,500 | – |
| Other exposure which are not past due | 並無過期之其他風險 | 2,492,859 | 973,903 | 1,382,692 | 973,903 | 1,382,692 | 2,356,595 | 136,264 | – |
| Past due exposures | 過期風險 | 20,701 | – | 20,701 | – | 23,576 | 23,576 | 7,295 | 2,552 |
| | | 56,187,434 | 22,036,273 | 33,513,898 | 7,127,790 | 24,550,319 | 31,678,109 | 644,687 | 2,291,527 |
| **Off-balance sheet** | **資產負債表外** | | | | | | | | |
| Off-balance sheet exposure other than OTC derivative transactions or credit derivative contracts | 場外衍生工具交易或信貸衍生工具合約以外之資產負債表外之風險 | 619,655 | – | 619,655 | – | 619,655 | 619,655 | – | – |
| OTC derivative transactions | 場外衍生工具交易 | 349,018 | 212,853 | 83,462 | 88,651 | 83,462 | 172,113 | 52,703 | – |
| | | 968,673 | 212,853 | 703,117 | 88,651 | 703,117 | 791,768 | 52,703 | – |
| **Exposures deducted from capital base** | **自資本基礎扣除之風險** | 21 | | | | | | | |

## (I) ADDITIONAL DISCLOSURES ON CREDIT RISK MANAGEMENT (continued)

## (I) 信貸風險之額外披露（續）

### (ii) Counterparty credit risk-related exposures for derivatives

### (ii) 衍生工具交易對手信貸風險相關之風險

(1) The analysis of the major classes of exposures by counterparty type is as follows:

(1) 按交易對手類別分析之主要風險類別分析如下：

| | | 2012 二零一二年 OTC derivative transactions 場外衍生工具交易 HK$'000 千港元 | 2011 二零一一年 OTC derivative transactions 場外衍生工具交易 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|
| **Notional amounts:** | **名義金額：** | | |
| Banks | 銀行 | **22,638,544** | 14,234,409 |
| Corporates | 企業 | **5,098,837** | 3,645,852 |
| Others | 其他 | **2,754,208** | 2,915,470 |
| | | **30,491,589** | 20,795,731 |
| **Credit equivalent amounts/net exposures:** | **信貸等值金額／風險淨額：** | | |
| Banks | 銀行 | **312,190** | 212,853 |
| Corporates | 企業 | **79,245** | 79,784 |
| Others | 其他 | **–** | 3,678 |
| | | **391,435** | 296,315 |
| **Risk-weighted amounts:** | **風險加權金額：** | | |
| Banks | 銀行 | **123,315** | 88,651 |
| Corporates | 企業 | **79,245** | 79,784 |
| Others | 其他 | **–** | 3,678 |
| | | **202,560** | 172,113 |

## (I) ADDITIONAL DISCLOSURES ON CREDIT RISK MANAGEMENT (continued)

## (I) 信貸風險之額外披露（續）

### (ii) Counterparty credit risk-related exposures for derivatives (continued)

### (ii) 衍生工具交易對手信貸風險相關之風險（續）

(2) The analysis of counterparty credit risk exposures is as follows:

(2) 交易對手信貸風險分析如下：

| | | 2012 二零一二年 OTC derivative transactions 場外衍生工具交易 HK$'000 千港元 | 2011 二零一一年 OTC derivative transactions 場外衍生工具交易 HK$'000 千港元 |
|---|---|---|---|
| **Non-repo type transactions:** | **非回購類別交易：** | | |
| Gross total positive fair value | 正公平價值總額 | **134,297** | 166,748 |
| Credit equivalent amounts | 信貸等值金額 | **403,833** | 349,018 |
| **Recognised collateral held:** | **持有的獲認可抵押品：** | | |
| Cash on deposit with the Bank | 存放於本行的現金存款 | **7,768,583** | 6,527,491 |
| Equity securities | 股本證券 | **18,916** | 11,480 |
| | | **7,787,499** | 6,538,971 |
| **Credit equivalent amounts or net credit exposures net of recognised collateral held** | **信貸等值金額或扣除持有的獲認可抵押品之信貸風險淨額** | **391,435** | 296,315 |
| **Risk-weighted amounts:** | **風險加權金額：** | **202,560** | 172,113 |

There were no outstanding repo-style transactions and credit derivative contracts as at 31 December 2012 and 2011.

於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，並無回購類別交易及信貸衍生工具合約。

## (J) ADDITIONAL DISCLOSURES ON EQUITY EXPOSURES IN BANKING BOOK

Equity holdings taken by the Group are differentiated between those taken for strategic reasons and those for long term investment for capital gains. Equity holdings taken for strategic reasons include the Group's investment in companies providing financial services which nourish the spectrum of the Bank's banking services. These include provident fund services provision, electronic payment services provision, and e-banking infrastructure and platform provision. All these investments are classified as "available-for-sale financial assets" and measured at fair value as described in Notes 2(g) and 45.

## (J) 銀行賬戶內之股票風險之額外披露

本集團持有之股權有別於以策略原因及以長期投資以獲取資本收益而持有之股權。以策略原因持有之股權包括本集團於提供金融服務之公司之投資，這可壯大本行之銀行服務範圍。該等服務包括提供公積金服務、電子付款服務及電子銀行基礎設施及平臺。所有該等投資乃分類為「可供出售金融資產」及按公平價值計量（如附註2(g)及45所述）。

| | | **2012**<br>**二零一二年**<br>**HK$'000**<br>**千港元** | 2011<br>二零一一年<br>HK$'000<br>千港元 |
|---|---|---|---|
| **In respect of long term investments:** | **關於長期投資：** | | |
| Cumulative realised gains/losses from sales and liquidations | 來自於出售及清盤之累積變現收益／虧損 | **–** | 5 |
| Unrealised gains/losses | 未變現收益／虧損 | | |
| – Amount recognised in reserve but not through profit or loss | －於儲備內確認但未透過損益賬之金額 | **–** | – |
| – Amount included in/(deducted from) supplementary capital | －計入／(扣減自)附加資本之金額 | **–** | – |

## (K) ADDITIONAL DISCLOSURES ON RISK MANAGEMENT ON INTEREST RATE EXPOSURES IN BANKING BOOK

In accordance with the prudential return "Interest Rate Risk Exposures" issued by the HKMA, the Bank calculates, on a quarterly basis, the impact on earnings over the next 12 months under a scenario of which all interest rates other than prime rises 200 basis points.

As at 31 December 2012, the 200 basis points interest rate rise would increase earnings over the next 12 months on the HKD interest risk positions by HK$68 million (2011: HK$53 million) and decrease earnings over the next 12 months on the USD interest risk positions by HK$21 million (2011: HK$26 million).

## (K) 銀行賬戶內之利率風險管理之額外披露

按照香港金融管理局發出的申報表「利率風險承擔」，本行按季度基準根據除最優惠利率外的全部利率上升200個基點之情況計算對未來十二個月之盈利之影響。

於二零一二年十二月三十一日，利率上升200個基點將使未來十二個月港元利率風險持倉之盈利增加68,000,000港元（二零一一年：53,000,000港元）及使未來十二個月美元利率風險持倉減少21,000,000港元（二零一一年：26,000,000港元）。

## (L) CORPORATE GOVERNANCE

The Bank is committed to high standards of corporate governance, and has fully complied throughout the year with the guidelines on "Corporate Governance of Locally Incorporated Authorised Institutions" issued by the HKMA.

## (L) 企業管治

本行致力實行高水平企業管治，並於本年度一直遵守金管局頒佈之「本地註冊認可機構之企業管治」指引。

## (M) KEY SPECIALISED COMMITTEES

The Board of Directors has established four Board Committees to assist it in carrying out its responsibilities including the Audit Committee, Executive Committee, Executive Credit Committee, and Remuneration Committee. In addition, a number of governing committees have been set up by senior management to oversee the effectiveness of the Bank's daily operations including, inter alia, the Management Committee, Asset and Liability Committee, Internal Control and Compliance Committee and Risk Management Committee. The composition and function of these committees are set out below:

### (i) Audit Committee

The Audit Committee comprises one Non-Executive Director and two Independent Non-Executive Directors of the Bank. The Audit Committee is chaired by Mr Robert James Kenrick, an Independent Non-Executive Director who has appropriate accounting professional qualifications. It meets at least four times a year and additionally when deemed necessary.

The Audit Committee draws up and updates periodically a written Charter for the Board's approval indicating the Committee's composition, authority and duties, as well as the manner of reporting to the Board; ensures adequate supervision of the Bank's financial reporting processes and the systems of internal control; ensures the internal audit function is effective, adequately resourced and has appropriate standing within the Bank; ensures coordination between the internal and external auditors; and monitors compliance with internal policies and statutory regulations.

During the year, the Audit Committee has reviewed the Bank's financial reporting process and the systems of internal control, including reviews of the internal audit function and the risk management process. In particular, the reviews undertaken by the Audit Committee on the internal audit function included review and approval of the Internal Audit Charter, annual audit plan, internal audit reports issued, major findings identified from any audits and special investigations, and remedial action taken by the relevant business and operational management in response to the audit findings.

The Audit Committee also reviews the appointment of the external auditor and discusses with them the nature and scope of their audits. Any issues arising from their audits together with the follow up actions taken by the Bank to address those issues are examined by the Audit Committee. The Audit Committee reviews the interim and annual financial statements before recommending them to the Board for approval.

## (M) 主要專責委員會

董事會已成立四個董事委員會以協助董事會行使其職責，該等委員會為審核委員會、執行委員會、執行信貸委員會及薪酬委員會。此外，高級管理層亦成立了若干管治委員會以監督本行日常運作之有效性，該等委員會包括管理委員會、資產負債委員會、內部監控及合規委員會及風險管理委員會。該等委員會之構成及職能載列如下：

### (i) 審核委員會

審核委員會包括本行一名非執行董事及兩名獨立非執行董事。審核委員會由擁有適當之會計專業資格之獨立非執行董事甘禮傑先生任主席。該委員會每年最少舉行四次會議，並在有需要時舉行特別會議。

審核委員會起草並定期更新供董事會批准的書面通告，當中訂明委員會之成員組成、職權及職責以及向董事會呈報的方式；確保充分監查本行財務呈報過程及內部監控體系；確保內部審核職能有效、資料來源充足並於本行保持適當地位；協調內部及外間核數師；以及監查內部政策及法定規例。

於本年度內，審核委員會已就本行之財務報告程序及內部監控系統作出檢討，其中包括內部審核職能及風險管理程序。特別是在內部審核職能的檢討工作方面，審核委員會的審核範圍包括檢討及批准內部審核報告、年度審核計劃、已發佈之內部審核報告、任何審核及特別調查所識別之重大發現以及相關業務及營運管理層就審核結果所採取之補救措施。

審核委員會亦對外聘核數師之委任進行檢討，並與其就審計之性質及範圍進行討論。審核委員會亦就審計所發現之問題及本行所採取之相應解決行動進行審核。審核委員會亦於向董事會建議批准中期及年度財務報告之前審閱有關報告。

## (M) KEY SPECIALISED COMMITTEES (continued)

### (ii) Executive Committee

The Executive Committee comprises the Non-Executive Chairman, Non-Executive Vice Chairman and an Executive Director of the Bank. It exercises the powers, authority and discretions as delegated by the Board from time to time concerning the management and day-to-day running of the Bank. The Executive Committee meets as required and operates as a general management under the direct authority of the Board.

### (iii) Executive Credit Committee

The Executive Credit Committee comprises the Non-Executive Chairman, Non-Executive Vice Chairman and an Executive Director of the Bank. It serves as the Credit Committee of the Board of Directors. The Executive Credit Committee meets as required to review and approve requests for customer credit facilities that require the approval of the Board. In addition, the Executive Credit Committee approves the Bank's credit policies and overall credit risk profile, taking into consideration relevant laws and regulations.

### (iv) Remuneration Committee

The Remuneration Committee comprises the Non-Executive Chairman, Non-Executive Vice Chairman and three Independent Non-Executive Directors of the Bank. The Remuneration Committee meets as required to review and make recommendations to the Board in respect of the remuneration policy, structure and practices of the Bank to ensure that these are consistent with legal or regulatory requirements. The committee reviews and approves the remuneration packages for senior management. Additionally, the committee oversees the Bank's remuneration system and its operation which covers all employees, ensures an annual review of the remuneration system is conducted and implemented, and works closely with other relevant Board committee in the evaluation of the incentives created by the remuneration system.

### (v) Management Committee

The Management Committee is the key decision making body for the Bank and is responsible mainly for formulation of the Bank's business strategies and bank wide initiatives. The Committee also evaluates and approves new business proposals, coordinates among business and support units during the implementation process, monitors the implementation of the approved business strategies and bank wide initiatives, reviews the achievement of business targets and objectives as well as the financial performance of the Bank through monthly reporting.

## (M) 主要專責委員會(續)

### (ii) 執行委員會

執行委員會包括非執行主席、非執行副主席及本行一名執行董事，行使由董事會不時委託的有關本行管理及日常營運之權力、職權運作及酌情權。執行委員會於有要求時會晤，並於董事會直接授權下作為一般管理營運。

### (iii) 執行信貸委員會

執行信貸委員會包括非執行主席、非執行副主席及本行一名執行董事。該委員會擔任董事會之信貸委員會。執行信貸委員會於有要求時會晤以審閱及批准須由董事會批准之客戶信貸融資要求。此外，執行信貸委員會於考慮相關法律法規後批准本行之信貸政策及整體信貸風險狀況。

### (iv) 薪酬委員會

薪酬委員會由本行的非執行主席、非執行副主席及三名獨立非執行董事組成。該委員會按需要舉行會議，以就本行的薪酬政策、架構及方案進行審閱並向董事會作出建議，確保該等方案符合法律或法規要求。委員會審閱及批核高級管理層之薪酬方案。此外，該委員會負責監察覆蓋本行所有員工的薪酬制度其及營運，確保該制度每年作出一次檢討，並與其他相關董事委員會緊密合作以評估薪酬制度中的獎勵方案。

### (v) 管理委員會

管理委員會乃本行重要的決策組織，主要職責是制定本行所有主要部門的業務策略及銀行內措施。同時，委員會在業務策略的推行過程中，亦負責評估及批准新業務建議、協調業務及支持部門的工作、監察已批准業務策略的實施進度及銀行內措施，以及檢討工作是否合乎業務目標與預期表現以及透過月度報告檢討本行財務表現。

## (M) KEY SPECIALISED COMMITTEES (continued)

### (vi) Asset and Liability Committee

The Asset and Liability Committee ("ALCO") comprises the Chief Executive Officer and Managing Director, Executive Director, Chief Financial Officer and senior management personnel as appointed by the Chief Executive Officer and Managing Director. The committee's main responsibilities include regular review of the Bank's operations relating to interest rate risk, market risk and liquidity risk and in particular the Bank's ability to meet its funding obligations, and its compliance with statutory liquidity and capital adequacy requirements. The committee regularly reviews and endorses for the Board's approval the Bank's policies governing asset and liability management, investment, and other risk management issues. It also formulates both long term strategy for the sources and application of funds and short term directives to address prevailing conditions and monitors the implementation of these strategies and directives.

### (vii) Internal Control and Compliance Committee

The Internal Control and Compliance Committee ("ICC") comprises the Bank's Chief Executive Officer and Managing Director, Executive Director, Chief Financial Officer, Head of Control & Risk Management and the heads of different control, business and support functions. The responsibilities of the Committee include providing oversight of the Bank's exposure to operational, legal, and reputation risks, overseeing the Bank's compliance and anti-money laundering ("AML") activities, ensuring the Bank has in place an effective internal control and compliance framework, assisting the Risk Management Committee in establishing a sound internal control and monitoring system to ensure overall compliance within the Bank.

To ensure an effective internal control and compliance framework is in place, the ICC reviews policies and guidelines relating to control and compliance risks, receives and discusses reports submitted by various risk management units and promotes internal control and compliance culture. To maintain the Bank's overall compliance standards, the ICC reviews and discusses major compliance or AML or operational risk events, latest developments in statutory or regulatory requirements applicable to bank, progress of implementation of new statutory or regulatory compliance or AML requirements and progress of rectification of audit findings.

## (M) 主要專責委員會（續）

### (vi) 資產負債委員會

資產負債委員會由行政總裁兼董事總經理、執行董事、財務總監及行政總裁兼董事總經理所委任的高級管理人員組成。委員會的主要職責，包括定期檢討本行涉及利率風險、市場風險及流動資金風險的業務，特別針對本行應付債務的能力及遵守法定流動資金及資本充足要求事宜。委員會定期審閱及批准本行有關資產及負債管理、投資及其他風險管理事宜的政策，以供董事會審批。委員會亦制定資源及資金運用的長遠政策，以及因應情況擬定短期方針應付當時需要，同時檢討該等政策及方針的推行情況。

### (vii) 內部監控及合規委員會

內部監控及合規委員會包括本行的行政總裁兼董事總經理、執行董事、財務總監、控制及風險管理部主管以及各風險管理、業務及監控部門主管。該委員會負責監督本行面臨之營運、法律及聲譽風險，審查本行反洗黑錢活動之合規性，確保本行之有效內部控制及合規架構、協助風險管理委員會建立良好的內部控制及監督系統，確保本行整體之合規性。

為確保有效的內部控制及合規架構，內部監控及合規委員會審查控制及合規風險有關的政策及指引、省覽及討論各風險管理單位提交的報告以及推動內部控制及合規性文化。為維持本行的整體合規性標準，內部監控及合規委員會審查及討論主要合規事宜或反洗黑錢或營運風險事件、本行適用的法定或監管規定的最新發展、實施新法定或監管合規性或反洗黑錢規定的進展及整改審計結果的進展。

## (M) KEY SPECIALISED COMMITTEES (continued)

### (viii) Risk Management Committee

The Risk Management Committee ("RMC") is chaired by the Chief Executive Officer and Managing Director. The membership comprises the Bank's Executive Directors, Chief Financial Officer and other senior management personnel. Together with Credit Committee, the RMC provides comprehensive and bank-wide oversight of all risks and their management. It's functions include the following areas:

– Review reports from ICC and ALCO, covering Market Risk, Liquidity Risk, Interest Rate Risk, Operational Risk, Legal Risk, Strategic Risk, Capital Management, Compliance and Anti-money Laundering.

– Oversight the strategic risk management of the Bank.

– Assessment of the Bank's risk management functions.

## (N) MARKET RISK MANAGEMENT

Details of the Group's market risk management policies and measures have been set out in Note 48(b).

The Group calculates VAR with a confidence level of 99%, a holding period of one trading day and using a 1-year historical observation period. The VAR methodology adopted by the Group is historical simulation approach. Historical simulation uses scenarios derived from historical market rates/prices and takes account of the relationships between different markets and rates. The VAR model is helpful in measuring the bank's exposure to day-to-day market fluctuations. It is not intended to measure the bank's exposure to individually significant events such as the bankruptcy of a major financial institution.

## (M) 主要專責委員會(續)

### (vii) 風險管理委員會

風險管理委員會由行政總裁兼董事總經理牽頭，成員包括本行的執行董事、財務總監以及其他高級管理人員組成。連同信貸委員會，風險管理委員會全面及在銀行整體層面監督所有風險及其管理。該委員會之職能包括以下方面：

— 審查內部監控及合規委員會及資產負債委員會之報告，涵蓋市場風險、流動資金風險、利率風險、營運風險、法律風險、策略風險、資本管理、合規性及反洗黑錢。

— 監督本行策略風險管理。

— 評估本行風險管理職能。

## (N) 市場風險管理

本集團之市場風險管理政策及措施之詳情載於附註48(b)。

本集團對信心水平為99%，持有期為一個交易日及採用一年歷史觀察期的風險值予以計算。本集團所採用的風險值方法為歷史模擬法。歷史模擬法採用過往市場費率／價格，並考慮不同市場及費率之間的關係。風險值模式有助於計量銀行承受日常市場波動的風險，但無意計量銀行承受個別重大事件的風險，例如大型金融機構破產。

## (N) MARKET RISK MANAGEMENT (continued)

The Group has measured VAR for all material trading portfolios. The VAR results as shown in the below table are calculated independently according to the underlying positions, and historical market movements.

## (N) 市場風險管理（續）

本集團已計量所有重大貿易組合的風險值。下表所列示的風險值結果乃按照相關持倉及過往市場變動進行獨立計算。

| | | At 31 December 於十二月三十一日 | |
|---|---|---|---|
| | | **2012 二零一二年 HK$'000 千港元** | 2011 二零一一年 HK$'000 千港元 |
| *VAR by risk type:* | *按風險種類劃分之風險值：* | | |
| Foreign exchange risk | 外匯風險 | **22** | 17 |
| Interest rate risk | 利率風險 | **454** | 60 |
| Equities risk | 股票風險 | **–** | – |
| Total VAR | 總風險值 | **458** | 60 |

The Group adopts a prudent approach to managing its trading portfolios, and reduces any excessive market risk by executing offsetting transactions or hedging contracts with other market counterparties. Market risk ensues once the Group takes positions in markets such as foreign exchange, interest rates, securities and equities. Such positions are driven by execution of customer orders, proprietary trading and hedging.

本集團採納一套謹慎的方法管理其交易組合，並透過其他市場同業簽訂抵銷交易或對沖合約，以減低任何過度市場風險。若本集團於外匯市場，利率市場或證券及股票市場持倉時便會產生市場風險，而這些皆是因應客戶的交易指示、自營買賣及對沖活動而產生的持倉。

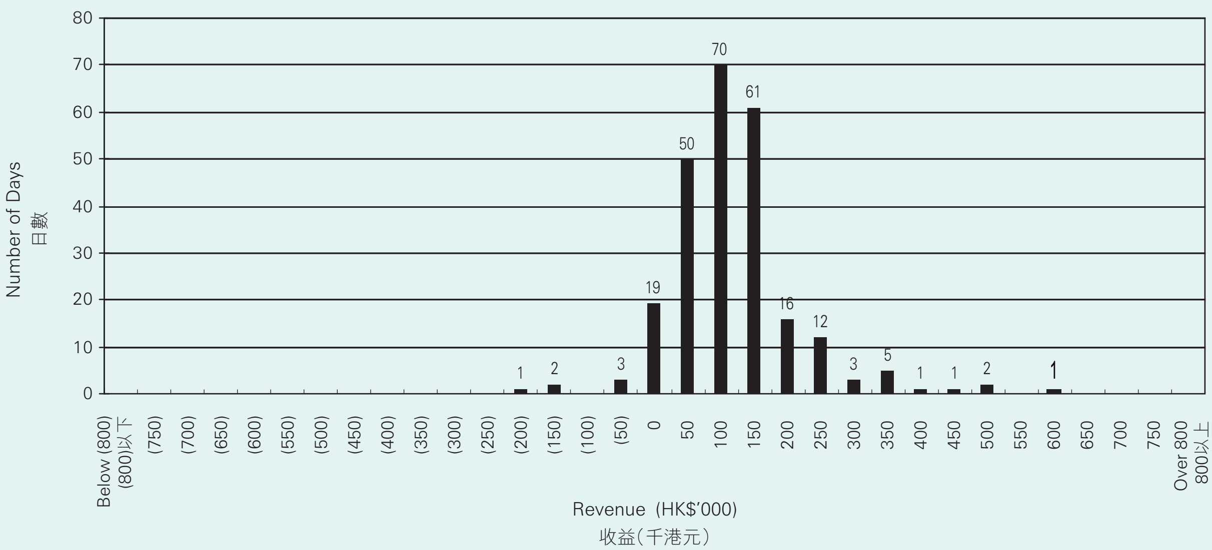
The Group's maximum market risk exposures are set by the ALCO. Exposures are monitored and reported to the management regularly. The average daily revenue generated from the treasury's trading activities for the year was HK$93,449 (2011: HK$75,569) and the standard deviation was HK$93,143 (2011: HK$143,694). An analysis of the Group's trading revenue is shown below:

本集團之最高市場風險承擔由資產負債委員會訂定，並定期受到監控及須向管理層匯報。年內由財資交易活動獲得的平均每日收益為93,449港元（二零一一年：75,569港元），標準偏差為93,143港元（二零一一年：143,694港元）。本集團之交易收益分析如下：

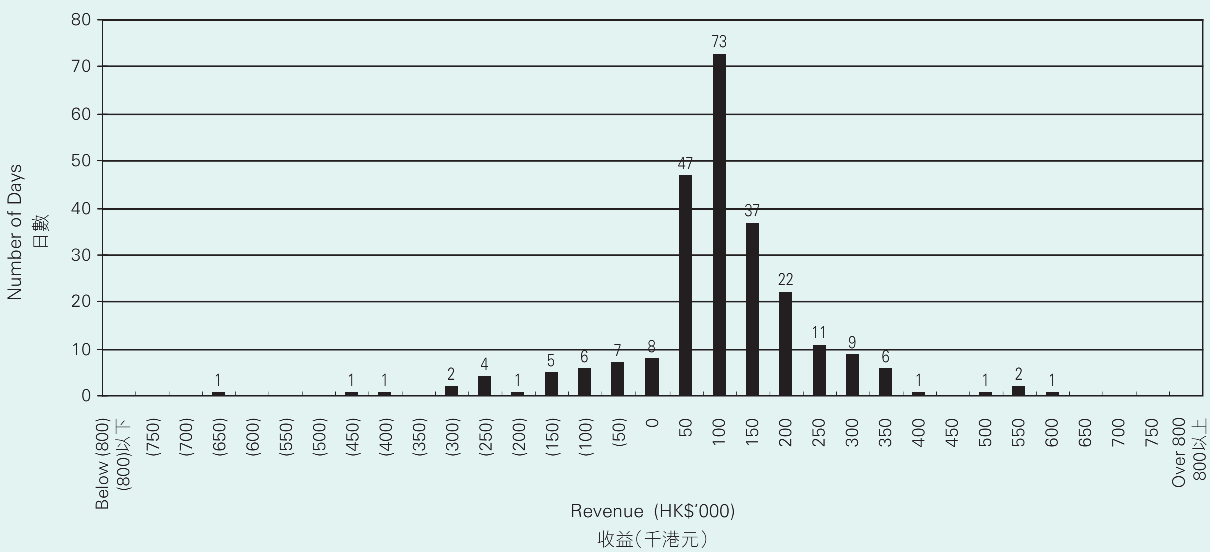
## (N) MARKET RISK MANAGEMENT (continued)

## (N) 市場風險管理(續)

**Daily Distribution of Trading Revenue for the Year Ended 31 December 2012**
**截至二零一二年十二月三十一日止年度每日交易收益分佈**




**Daily Distribution of Trading Revenue for the Year Ended 31 December 2011**
**截至二零一一年十二月三十一日止年度每日交易收益分佈**




This shows a maximum daily loss of HK$207,218 (2011: HK$678,366) with 25 days (2011: 36 days) out of 247 days (2011: 246 days) showing losses. The most frequent results were observed in daily revenue falling from HK$100,000 to HK$150,000 (2011: HK$50,000 to HK$100,000) with 70 occurrences (2011: 73 occurrences in the range). The highest daily revenue was HK$575,329 (2011: HK$558,432).

以上圖表顯示於247天(二零一一年:246天)交易日中,25天(二零一一年:36天)錄得虧損,最高每日虧損207,218港元(二零一一年:678,366港元)。最常見交易成績為每日收益介乎100,000港元至150,000港元(二零一一年:50,000港元至100,000港元),並於該組別出現70次(二零一一年:於該組別出現73次)。最高每日收益為575,329港元(二零一一年:558,432港元)。